

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Réparation et Entretien des unités	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21231-130004/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21231-130004	<b>Date</b> 2013-11-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-011-4695	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-3-36033 (011)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2013-11-06	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sharpe, Charlene A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct011
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-3467 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification à l'invitation à soumissionner**

**Titre** Réparation et Entretien des unités de réfrigération et de climatisation

Modification No **002** à l'invitation à soumissionner

Cette invitation à soumissionner est par la préte modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

**Q1. Pourriez-vous s'il vous plaît fournir des éclaircissements en ce qui concerne la déclaration à la page 17 de la note de Demande de propositions qui se lit «Le temps de déplacement doit être inclus dans la première heure de travail" et comment vous voudriez que nous le montrer dans les calculs nécessaires à l'annexe B.**

**Ne devrions-nous pas nous montrant deux taux, pour les premières heures et les heures subséquentes ou peut-être un taux quotidien pour le travail d'une journée complète qui comprend le voyage?**

**R1.** La base de paiement a été modifié pour permettre deux taux, la première heure et les heures subséquentes.

**ET**

Cette modification est émise afin de:

- (1) Référence: **Annexe B, Base de paiement**  
**SUPPRIMER** Annexe B, Base de paiement entièrement; et  
**INSÉRER** Annexe B, Base de paiement (**révisée le 1 novembre 2013**) ci-jointe.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlene Sharpe

Solicitation No. - N° de l'invitation

21231-130004/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct011

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21231-130004

File No. - N° du dossier

MCT-3-36033

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

N° de téléphone: (506) 851-3467

N° de télécopieur: (506) 851-6759

*(Derived from - Provenant de: XNB025D, 23/01/2008 )*

**ANNEXE B**  
**BASE DE PAIEMENT (révisée le 1 novembre 2013)**

Vous serez payé les coûts encourus dans l'exécution du contrat, comme suit :

**Note : Les quantités ne sont que des estimées. Les commandes seront fait selon la demande.**

**Pour la période de la DATE DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT au 31 mars 2014:**

<b>Pour les services du Travailleur Qualifié:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas	Heure	5	_____ \$	_____ \$
2	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	35	_____ \$	_____ \$
3	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$
4	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	16	_____ \$	_____ \$
5	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	2	_____ \$	_____ \$
6	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	6	_____ \$	_____ \$
<b>Pour les services d'un Assistant:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
7	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$

8	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	20	_____ \$	_____ \$
9	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	2	_____ \$	_____ \$
10	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	6	_____ \$	_____ \$
11	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	1	_____ \$	_____ \$
12	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	3	_____ \$	_____ \$
<b>Pour Pièces et Matériaux:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Coût annuel Estimée	Pourcentage %	Prix calculé
13	Le matériel et les pièces de remplacement fabriquées seront vendues au prix du fabricant publié moins un escompte de ____% ou une majoration de ____%.	%	8 000 \$	_____ %	_____ \$
Sous-total					_____ \$
TVH (13%)					_____ \$
Total					_____ \$

Pour la première période optionnelle, du 1 avril 2014 au 31 mars 2015:

Pour les services du Travailleur Qualifié:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	10	_____ \$	_____ \$
2	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	70	_____ \$	_____ \$
3	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
4	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	32	_____ \$	_____ \$
5	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$
6	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
Pour les services d'un Assistant:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
7	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
8	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	40	_____ \$	_____ \$
9	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$

10	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
11	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	2	_____ \$	_____ \$
12	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	6	_____ \$	_____ \$
<b>Pour Pièces et Matériaux:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Coût annuel Estimée	Pourcentage %	Prix calculé
13	Le matériel et les pièces de remplacement fabriquées seront vendues au prix du fabricant publié moins un escompte de ____% ou une majoration de ____%.	%	8 000 \$	_____ %	_____ \$
				Sous-total	_____ \$
				TVH (13%)	_____ \$
				Total	_____ \$

Pour la deuxième période optionnelle, du 1 avril 2015 au 31 mars 2016:

Pour les services du Travailleur Qualifié:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	10	_____ \$	_____ \$
2	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	70	_____ \$	_____ \$
3	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
4	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	32	_____ \$	_____ \$
5	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$
6	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
Pour les services d'un Assistant:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
7	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
8	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	40	_____ \$	_____ \$
9	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$



10	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
11	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	2	_____ \$	_____ \$
12	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	6	_____ \$	_____ \$
<b>Pour Pièces et Matériaux:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Coût annuel Estimée	Pourcentage %	Prix calculé
13	Le matériel et les pièces de remplacement fabriquées seront vendues au prix du fabricant publié moins un escompte de ____% ou une majoration de ____%.	%	8 000 \$	_____ %	_____ \$
				Sous-total	_____ \$
				TVH (13%)	_____ \$
				Total	_____ \$

Pour la troisième période optionnelle, du 1 avril 2016 au 31 mars 2017:

Pour les services du Travailleur Qualifié:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	10	_____ \$	_____ \$
2	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	70	_____ \$	_____ \$
3	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
4	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	32	_____ \$	_____ \$
5	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$
6	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
Pour les services d'un Assistant:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
7	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
8	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	40	_____ \$	_____ \$
9	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$

10	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
11	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	2	_____ \$	_____ \$
12	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	6	_____ \$	_____ \$
<b>Pour Pièces et Matériaux:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Coût annuel Estimée	Pourcentage %	Prix calculé
13	Le matériel et les pièces de remplacement fabriquées seront vendues au prix du fabricant publié moins un escompte de ____% ou une majoration de ____%.	%	8 000 \$	_____ %	_____ \$
				Sous-total	_____ \$
				TVH (13%)	_____ \$
				Total	_____ \$

Pour la quatrième période optionnelle, du 1 avril 2017 au 31 mars 2018:

Pour les services du Travailleur Qualifié:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas	Heure	10	_____ \$	_____ \$
2	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	70	_____ \$	_____ \$
3	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
4	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	32	_____ \$	_____ \$
5	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$
6	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
Pour les services d'un Assistant:					
No. d'art.	Description	U. de D.	Quantité Estimée	Prix unitaire	Prix calculé
7	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>durant</b> les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	8	_____ \$	_____ \$
8	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement durant les heures de travail régulières (lundi au vendredi 08h00-16h00), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	40	_____ \$	_____ \$

9	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	4	_____ \$	_____ \$
10	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (lundi au vendredi, 16h01-07h59), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	12	_____ \$	_____ \$
11	Taux horaire de _____ \$ la première heure à l'établissement, <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	2	_____ \$	_____ \$
12	Taux horaire de _____ \$ après la première heure à l'établissement <b>en dehors</b> des heures de travail régulières (fins de semaine et jours fériés), ce qui inclut la prestation des services, les déplacements et les repas.	Heure	6	_____ \$	_____ \$
<b>Pour Pièces et Matériaux:</b>					
No. d'art.	Description	U. de D.	Coût annuel Estimée	Pourcentage %	Prix calculé
13	Le matériel et les pièces de remplacement fabriquées seront vendues au prix du fabricant publié moins un escompte de ____% ou une majoration de ____%.	%	8 000 \$	_____ %	_____ \$
				Sous-total	_____ \$
				TVH (13%)	_____ \$
				Total	_____ \$